আল-মুরসালাত | Al-Mursalat | ٱلْمُرْسَلَات

আয়াতঃ ৭৭ : ৩

আরবি মূল আয়াত:

وَّ النّٰشِرٰتِ نَشۡرًا ﴿۳﴾

অনুবাদসমূহ:

কসম মেঘমালা ও বৃষ্টি বিক্ষিপ্তকারী বায়ুর, — আল-বায়ান

শপথ সেই বায়ুর যা (মেঘমালাকে) ছড়িয়ে দেয় দূর দূরান্তে, — তাইসিরুল

শপথ সঞ্চালনকারী বায়ুর; — মুজিবুর রহমান

And [by] the winds that spread [clouds] — Sahih International

৩. শপথ প্রচণ্ড সঞ্চালনকারীর,

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(৩) শপথ মেঘমালা-সঞ্চালনকারী বায়ুর। [1]

[1] অথবা সেই ফিরিশতাদের শপথ! যারা মেঘমালা বিস্তৃত করে কিংবা যারা মহাশূন্যে নিজেদের ডানা প্রসারিত করে। তবে ইমাম ইবনে কাসীর (রঃ) এবং ইমাম ত্বাবারী (রঃ) (المرسَلات، العاصِفَات، الناشِرات) এই তিন শব্দ থেকে হাওয়া অর্থ নেওয়াকেই প্রাধান্য দিয়েছেন। তরজমাতেও এই অর্থই করা হয়েছে।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=5625

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন